

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 41.176/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAADVAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 augustus 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 6 oktober 2006, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 november 2005 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden waaronder een tegemoetkoming kan worden toegekend voor de verstrekkingen, omschreven in artikel 34, eerste lid, 13°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft op 21 september 2006 het volgende advies gegeven:

Aanhef

In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp vervange men de vermelding "artikel 34, 13°" door de vermelding "artikel 34, eerste lid, 13°".

Artikel 1

1. In het ontworpen artikel 4bis van het ministerieel besluit van 18 november 2005 ⁽¹⁾ wordt een verwijzing ingeschreven naar "het koninklijk besluit van ... tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Verzekeringscomité overeenkomsten kan sluiten met toepassing van artikel 56, § 2, eerste lid, 3°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994". Het betreft het koninklijk besluit dat, in ontwerpvorm, het voorwerp uitmaakt van de adviesaanvraag 41.174/1 die tegelijk met de aanvraag betreffende het voorliggende ontwerp van ministerieel besluit aan de Raad van State, afdeling wetgeving, is toegezonden.

De vermelding van het voornoemde koninklijk besluit in het ministerieel besluit van 18 november 2005 zal tot gevolg hebben dat verwarring dreigt te ontstaan met betrekking tot bepaalde artikelen van het ministerieel besluit waarin nu reeds melding wordt gemaakt van "bovenvermeld koninklijk besluit", zijnde het koninklijk besluit van 14 mei 2003 tot vaststelling van de verstrekkingen omschreven in artikel 34, eerste lid, 13°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, dat tot op heden het enige koninklijk besluit is waarnaar wordt verwezen in het ministerieel besluit van 18 november 2005 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ministerieel besluit van 18 november 2005 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden waarin een tegemoetkoming kan worden toegekend voor de verstrekkingen omschreven in artikel 34, eerste lid, 13°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

⁽²⁾ Zie bijvoorbeeld artikel 5 van het ministerieel besluit van 18 november 2005.

Het verdient aanbeveling dat de ontworpen wijziging van het ministerieel besluit van 18 november 2005 te baat wordt genomen om in de bepalingen van dat besluit, waarin wordt gerefereerd aan "bovenvermeld koninklijk besluit" en waaromtrent onduidelijkheid dreigt te ontstaan, uitdrukkelijk melding te maken van de datum van het koninklijk besluit dat precies wordt beoogd.

2. Aangezien het opschrift van het koninklijk besluit van 14 mei 2003 al wordt vermeld in artikel 1 van het ministerieel besluit van 18 november 2005, volstaat het om in de inleidende zin van het ontworpen artikel 4*bis* van dat ministerieel besluit te schrijven "... wordt in artikel 3*bis* van het bovenvermelde koninklijk besluit van 14 mei 2003, beschikt ...".

3. Het verdient geen aanbeveling om in een normatieve tekst streepjes te gebruiken omdat dit aanleiding kan geven tot onduidelijkheid bij latere verwijzing naar het bepaalde na de streepjes. Men vervange derhalve in het ontworpen artikel 4*ter*, § 1, van het ministerieel besluit van 18 november 2005 de streepjes door "1°", "2°", "3°" en "4°".

4. De laatste zin van het ontworpen artikel 4*ter*, § 3, luidt:

"Die tegemoetkoming wordt elke maand door de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging aan de verzekeringsinstelling aangerekend".

Deze zin ontbreekt in de Franse tekst. Beide teksten dienen op dat punt beter op elkaar te worden afgestemd.

Artikel 2

1. Men redigere de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp als volgt: "Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:".

.../...

2. In het ontworpen artikel 7, eerste en tweede lid, schrijve men "bovenvermeld koninklijk besluit van 14 mei 2003".

Artikel 3

Tenzij er een specifieke reden bestaat waarom wordt afgeweken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten dient artikel 3 uit het ontwerp te worden weggelaten.

In ieder geval dient ervoor te worden gewaakt dat de ontworpen regeling niet eerder in werking treedt dan de regeling die is vervat in de ontwerpen 41.174/1 en 41.175/1, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, heden eveneens advies uitbrengt en waarnaar in het voorliggende ontwerp van ministerieel besluit wordt verwezen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 41.176/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 7 août 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu' au 6 octobre 2006, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 18 novembre 2005 fixant le montant et les conditions dans lesquelles une intervention peut être accordée pour les prestations définies à l'article 34, alinéa 1^{er}, 13°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 ", a donné le 21 septembre 2006 l'avis suivant:

Préambule

Dans le premier alinéa du préambule du projet, on remplacera la mention "article 34, 13°", par la mention "article 34, alinéa 1^{er}, 13°".

Article 1^{er}

1. L'article 4*bis*, en projet, de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2005 ⁽¹⁾ fait référence à "l'arrêté royal du ... fixant les conditions dans lesquelles le Comité de l'Assurance peut conclure des conventions en application de l'article 56, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994". Il s'agit de l'arrêté royal dont le projet fait l'objet de la demande d'avis 41.174/1 qui a été transmise au Conseil d'État, section de législation, en même temps que celle relative au présent projet d'arrêté ministériel.

La mention de l'arrêté royal précité dans l'arrêté ministériel du 18 novembre 2005 entraîne un risque de confusion relativement à certains articles de celui-ci qui font déjà mention de "l'arrêté royal susmentionné", visant ainsi l'arrêté royal du 14 mai 2003 déterminant les prestations visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 13°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, qui est à ce jour le seul arrêté royal auquel l'arrêté ministériel du 18 novembre 2005 fait référence ⁽²⁾.

Il est recommandé de profiter de la modification projetée de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2005 pour énoncer expressément dans les dispositions de cet arrêté qui font référence à "l'arrêté royal susmentionné" la date de l'arrêté royal qu'elles visent précisément et à propos duquel il existe un risque de confusion.

(1) Arrêté ministériel du 18 novembre 2005 fixant le montant et les conditions dans lesquelles une intervention peut être accordée pour les prestations définies à l'article 34, alinéa 1^{er}, 13°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

(2) Voir par exemple l'article 5 de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2005.

2. Dès lors que l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2005 mentionne déjà l'intitulé de l'arrêté royal du 14 mai 2003, il suffit d'écrire dans la phrase introductive de l'article 4*bis*, en projet, de cet arrêté ministériel: " ... dans l'article 3*bis* de l'arrêté royal précité du 14 mai 2003, ...".

3. Il n'est pas recommandé d'utiliser des tirets dans un texte normatif, car ils risquent d'être une source de confusion en cas de référence ultérieure aux dispositions figurant en regard de ces tirets. Dans l'article 4*ter*, § 1^{er}, en projet, de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2005, on remplacera dès lors les tirets par "1°", "2°", "3°" et "4°".

4. La dernière phrase du texte néerlandais de l'article 4*ter*, § 3, en projet, est rédigée comme suit :

"Die tegemoetkoming wordt elke maand door de geïntegreerde dienst voor thuisverzorging aan de verzekeringsinstelling aangerekend".

Cette phrase fait défaut dans le texte français. Il s'impose de mieux aligner les deux textes sur ce point.

Article 2

1. La phrase liminaire de l'article 2 du projet sera rédigée comme suit: "L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante:".

2. À l'article 7, alinéas 1^{er} et 2, en projet, on écrira: "l'arrêté royal précité du 14 mai 2003".

Article 3

À moins qu'il n'existe une raison spécifique de déroger au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés, il y a lieu d'omettre l'article 3 du projet.

En toute hypothèse, il convient de veiller à ce que la réglementation en projet n'entre pas en vigueur avant celle contenue dans les projets 41.174/1 et 41.175/1, sur lesquels le Conseil d'État, section de législation, donne également un avis ce jour et auxquels se réfère le projet d'arrêté ministériel à l'examen.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME